

Генеральная Ассамблея



СОРОК ПЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
60-е заседание,
состоявшееся
в понедельник,
3 декабря 1990 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 60-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н СОМАВИА (Чили)

СОДЕРЖАНИЕ

ДАТЬ ПАМЯТИ Г-ЖИ ВИДЖАЙЯ ЛАКШМИ ПАНДИТ, ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ВОСЬМОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА (продолжение)

ПУНКТ 108 ПОВЕСТКИ ДНЯ: МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ ЗЛУПОТРЕБЛЕНИЯ НАРКОТИКАМИ И ИХ НЕЗАКОННОГО ОБОРОТА (продолжение)

ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ ПРИНЦИПА ПЕРИОДИЧЕСКИХ И ПОДЛИННЫХ ВЫБОРОВ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации и печение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, Room DC2 750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL

A/C.3/45/SR.60

4 January 1991

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 11 ч. 30 м.

ДАТЬ ПАМЯТИ Г-ЖИ ВИДЖАЙЯ ЛАКШМИ ПАНДИТ, ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ВОСЬМОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

1. По предложению Председателя члены Комитета чтят память г-жи Виджайя Лакшми Пандит, Председателя восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, минутой молчания.

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА (продолжение)

2. Г-жа АШТОН (Боливия), выступая от имени Группы 77, говорит, что в соответствии с резолюцией 1990/48 Экономический и Социальный Совет постановил увеличить число членов Комиссии по правам человека до 53, распределив дополнительные 10 мест между региональными группами Африки, Азии и Латинской Америки и Карибского бассейна на основе принципа справедливого географического распределения. Группа 77 считает, что на своей следующей организационной сессии Совет должен выделить четыре места для Африки, три - для Азии и три - для Латинской Америки и Карибского бассейна.

3. Г-жа МБЕЛЛА НГОМБА (Камерун) говорит, что если бы ее делегация присутствовала при голосовании по проекту резолюции A/C.3/45/L.62, то она голосовала бы за него. Проект резолюции о событиях, касающихся деятельности Центра по правам человека (A/C.3/45/L.72/Rev.1)

4. Г-жа ВАСИЛИУ (Греция), выступая от имени авторов проекта резолюции A/C.3/45/L.72/Rev.1, говорит, что в его текст был внесен ряд поправок с целью учета предложений некоторых делегаций. В последнем пункте преамбулы выражение "в докладе не содержится никаких конкретных предложений, которые послужили" необходимо заменить словами "единственным конкретным предложением, содержащимся в докладе, которое послужило", а в конце пункта необходимо добавить выражение "является ссылкой на добровольные пожертвования". В пункте 1 после слова "внести" необходимо вставить слово "дополнительные", а выражение "в отношении дополнительных людских ресурсов" необходимо заменить словами "в частности, с указанием людских ресурсов, необходимых Центру для надлежащего выполнения им своих функций". Она надеется, что проект резолюции с внесенными в него устными изменениями будет принят единогласно и что упоминаемые в пункте 1 конкретные предложения в отношении промежуточных решений будут своевременно представлены для рассмотрения Пятым комитетом.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что если нет возражений, то он будет считать, что Комитет желает принять проект резолюции A/C.3/45/L.72/Rev.1 с внесенными в него представителем Греции устными изменениями.

6. Решение принимается.

Проект резолюции о положении в области прав человека в оккупированном Кувейте (A/C.3/45/L.90)

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.3/45/L.90 и при этом отмечает, что Чехословакия и Нигер присоединились к числу его авторов. Представитель Ирака обратился с просьбой о предоставлении юридической консультации в целях определения, может ли Комитет в свете статьи 12 Устава принимать рассматриваемый проект резолюции. На основе консультаций с Юрисконсультом он желает информировать Комитет о том, что он будет действовать в рамках своих полномочий, если постановит принять проект резолюции.

8. Г-н МАУАЛА (Самоа), г-н ВЕЛЛА (Мальта), г-жа МОЛАТЖЛИВА (Ботсвана) и г-жа ХЕНВИЛЛЬ (Сент-Китс и Невис) заявляют о том, что они также присоединились к числу авторов проекта резолюции.

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету провести голосование по проекту резолюции A/C.3/45/L.90. Высказывается просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

10. Г-н АЛИ (Ирак), выступая по мотивам голосования до его проведения, говорит, что его делегация будет голосовать против проекта резолюции A/C.3/45/L.90, поскольку его текст является тенденциозным и несбалансированным. Он рассчитан на то, чтобы отвечать узким политическим интересам и отвлекать Комитет от его настоящей работы. В тексте содержится ряд ошибок и искажений, и он носит явно тенденциозный характер, поскольку все его авторы настроены против Ирака. Кроме того, любое решение Комитета по проекту резолюции противоречит статье 12 (1) Устава, которая гласит, что, когда Совет Безопасности выполняет возложенные на него настоящим Уставом функции по отношению к какому-либо спору или ситуации, Генеральная Ассамблея не может делать какие-либо рекомендации, касающиеся данного спора или ситуации, если Совет Безопасности не запросит об этом.

11. Авторы проекта резолюции забывают о совершаемых израильскими властями ежедневных нападениях на жителей оккупированных территорий и посягательствах на их имущество, а также осквернении ими святых мест и стремятся отвлечь внимание от событий, происходящих на этих территориях. В проекте резолюции не упоминается экономическая блокада, установленная против Ирака, что является нарушением прав человека граждан Ирака, в частности детей, больных и престарелых, которые лишены продовольствия и медикаментов. Принятие проекта резолюции A/C.3/45/L.90 может подорвать начавшийся в последнее время мирный процесс. Он подчеркивает, что Ирак будет и впредь уважать права человека и основные свободы.

12. Г-жа АЛЬ-ХАМАМИ (Йемен) говорит, что ее делегация поддерживает Устав Организации Объединенных Наций, Всеобщую декларацию прав человека и Женевские конвенции от 12 августа 1949 года и примет все необходимые меры для достижения целей, указанных в этих документах. Конституция Йемена гарантирует основные свободы и равенство перед законом, а правительство обеспечивает осуществление и защиту прав всех граждан. Ее делегация не будет голосовать за проект резолюции A/C.3/45/L.90, поскольку его целью является отнюдь не предложение мер по укреплению прав человека, а достижение политических целей. Йемен не желает еще более ухудшать существующее положение и сделает все возможное для уменьшения напряженности путем оказания поддержки усилиям, направленным на достижение мирного урегулирования как наилучшего средства разрешения проблем Кувейта.

13. По проекту резолюции A/C.3/45/L.90 проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Габон, Гаити.

/...

Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали

против: Ирак.

Воздержались: Замбия.

14. Проект резолюции А/С.3/45/L.90 принимается 132 голосами против 1 при 1 воздержавшемся.

ПУНКТ 108 ПОВЕСТКИ ДНЯ: МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЯ НАРКОТИКАМИ И ИХ НЕЗАКОННОГО ОБОРОТА (продолжение)

Проект резолюции о международных действиях (А/С.3/45/L.43/Rev.1)

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции, представленному на предыдущем заседании представителем Боливии от имени перечисленных авторов, а также Таиланда, Вануату и Пакистана.

16. Г-жа КАМАТЬ (секретарь Комитета) обращает внимание на следующие изменения, внесенные представителем Боливии в текст проекта резолюции: в пятой строке пункта 3 части А после слова "уничтожения" необходимо вставить слова "и замены"; в девятой строке этого же пункта слова "замещающих культур" необходимо заменить словами "культур-заменителей", а в десятой строке этого пункта текста на английском языке слово "illicit" необходимо заменить словом "licit". В последней строке пункта 4 части А текста на английском языке слова "will be" необходимо заменить словом "was", а в третьей строке пункта 11 слово "стимулирование" необходимо заменить словом "развитие".

/...

17. Г-жа АШТОН (Боливия) говорит, что в список авторов проекта резолюции необходимо включить Самоа.
18. Г-жа СЕНТ-МАЛО (Панама), выступая по мотивам голосования до проведения голосования, говорит, что ее делегация решила присоединиться к числу авторов проекта резолюции, поскольку она глубоко осознает сложность вопросов, связанных с усилиями по борьбе против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота, а также необходимость международной солидарности в осуществлении этих усилий.
19. Ее делегация с сожалением отмечает, что Панама является примером того, как официальный государственный аппарат может быть низведен до служения наркокартелям, а также того, какое воздействие может оказывать такое положение на все стороны национальной жизни. Нынешнее правительство Панамы всецело привержено борьбе против незаконного оборота наркотиков и в настоящее время принимает необходимые меры для решения проблем, унаследованных от режима Норвеги и его сторонников, как на национальном, так и на международном уровнях. Ее делегация уверена, что она сможет доложить об успешном осуществлении этих усилий на сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи.
20. Она желает, тем не менее, отметить, что для международного сообщества недостаточно лишь изучать проблему незаконного оборота наркотиков. Оно должно также принять участие в организации, финансировании и осуществлении мер по борьбе против злоупотребления наркотиками, а также сотрудничать в деле устранения основных причин, ведущих к производству и потреблению наркотиков, как об этом сказано в проекте резолюции. Меры, принятые Организацией Объединенных Наций, заслуживают похвалы, поскольку нет какого-либо реального противоречия между мерами, принимаемыми международным сообществом, и мерами, принимаемыми отдельными государствами, в особенности когда это касается решения таких всемирных проблем, как образование, здравоохранение, охрана окружающей среды и борьба против незаконного оборота наркотиков. Ее делегация желает занести в отчет о заседании свое удовлетворение в связи с работой, проделанной группой стран, которые подготовили проект резолюции, в особенности в связи с инициативой, проявленной делегацией Боливии в этом отношении.
21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что если нет возражений, то он будет считать, что Комитет желает принять проект резолюции без голосования.
22. Проект резолюции A/C.3/45/L.43/Rev.1 принимается без голосования.
23. Г-н ТИССОТ (Соединенное Королевство), выступая по мотивам голосования после проведения голосования, говорит, что его делегация участвовала в принятии проекта резолюции на основе консенсуса, однако считает, что его текст не в полной мере отражает отличную работу, проделанную Межправительственной группой экспертов по изучению социально-экономических последствий незаконного оборота наркотиков и Целевой группы по вопросам финансовых мер. Отмывание денег является международной проблемой, и Целевая группа изложила руководящие принципы, которые все правительства должны поддержать и осуществить.

ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ ПРИНЦИПА ПЕРИОДИЧЕСКИХ И ПОДЛИННЫХ ВЫБОРОВ (продолжение) (A/C.3/45/L.56, L.96 и L.99)

24. Г-н МОРА (Куба) говорит о своем желании недвусмысленно заявить всем членам Комитета о том, что текст, неофициально распространенный среди делегаций (A/C.3/45/L.99), не является результатом каких-либо переговоров между его делегацией и авторами проекта резолюции A/C.3/45/L.56. Он не имеет официального статуса и представляет собой попытку сохранить идеи, изложенные в проекте резолюции A/C.3/45/L.56, который был представлен Соединенными Штатами и другими делегациями. Кубинская делегация отвергает этот неофициальный текст и подробно объяснит свою позицию (A/C.3/45/L.99), когда он будет поставлен на голосование. По мнению его делегации, порядок голосования будет следующим: сначала на голосование будет поставлен документ A/C.3/45/L.99, затем документ A/C.3/45/L.96 и, наконец, документ A/C.3/45/L.56. Вызывает сожаление та путаница, которая возникла в результате распространения документа A/C.3/45/L.99 без согласия автора документа A/C.3/45/L.96, поскольку создалось ошибочное впечатление, что с авторами последнего документа были проведены консультации, когда в действительности их не было.

25. Г-н УОЛДРОП (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его делегация распространила текст, который был подготовлен в чисто информационных целях, поскольку у ряда делегаций явно возникли затруднения в понимании того, каким будет исход принятия поправок к поправкам к проекту резолюции A/C.3/45/L.56. Вполне естественно, что авторы документа A/C.3/45/L.99 не проводили переговоры с авторами документа A/C.3/45/L.96. Целью распространенного его делегацией неофициального текста является объяснение того, что произойдет, если будут приняты поправки и поправки к поправкам.

26. Г-н МОРА (Куба) говорит о том, что в список авторов документа A/C.3/45/L.96 необходимо включить Лесото и Замбию.

Заседание закрывается в 12 ч. 25 м.